

REGOLAMENTO ANIMALI DOMESTICI

I Vostri animali domestici sono i benvenuti, ma per non arrecare disagio agli altri ospiti Vi chiediamo di prendere visione del seguente regolamento e rispettarne tutti i punti.



- 1. La presenza e il numero di animali domestici vanno segnalati al momento della prenotazione o del check-in. Sono ammessi al massimo 2 animali domestici per alloggio/piazzola.**
- 2. Sono ammessi animali domestici di piccola e media taglia, di razze non pericolose o considerate tali dalle autorità competenti, muniti di libretto sanitario con le vaccinazioni previste dalla legge.**
3. Gli animali domestici devono essere sempre tenuti al guinzaglio (lunghezza massima mt. 1,5) e non devono mai essere lasciati incustoditi sia in piazzola che nelle unità abitative. È prevista sempre la detenzione di una museruola di taglia adatta, da utilizzare al bisogno o su richiesta delle Autorità competenti.
4. È vietato l'ingresso degli animali domestici nei servizi igienici comuni e all'interno del supermercato.
5. Sono consentiti l'accesso alla spiaggia libera, la sosta al guinzaglio, ma non è possibile la balneazione al di fuori della zona appositamente istituita, stabilimento balneare "Bau Beach".
6. È dovere dei proprietari degli animali domestici assicurare il massimo rispetto delle norme igienico sanitarie, accompagnandoli all'esterno del campeggio per i loro bisogni fisiologici e raccogliendo le deiezioni con i sacchetti che si trovano negli appositi distributori.
7. I proprietari sono responsabili di eventuali danni provocati dal proprio animale domestico a terzi o alle strutture del campeggio.
8. Eventuali casi di maltrattamento saranno segnalati alle Autorità competenti.

La Direzione si riserva il diritto di allontanare dal campeggio gli ospiti che non osserveranno queste disposizioni e quelli il cui animale domestico risulti essere particolarmente rumoroso o pericoloso.



PETS' REGULATIONS IN THE CAMPSITE

Your pets are welcome here at Camping! To avoid disturbing the other guests, we kindly ask you to read and respect the following rules:



1. The presence of pets and their quantity must be reported at the time of booking and upon arrival. **A maximum of 2 pets are permitted per pitch/accommodation.**
2. **Small and medium-sized pets, of non-dangerous breeds or considered as such by the competent authorities are allowed. When checking in, pets must have their health records with them, showing all vaccinations envisaged by the Italian law have been carried out.**
3. Dogs may not be left unattended in the camping pitches or accommodations. Dogs must always be kept on a lead, measuring a maximum of 1.5 m in length (Italian Ministry Order 03.03.2009) and owners must have a suitable sized muzzle with them to be used when necessary or upon request by the competent authorities.
4. The access of pets into the common toilets and inside the supermarket is forbidden.
5. Dogs are allowed to access the free beach if they are kept on a leash but they are not allowed to enter the water, with the exception of the specifically allocated and authorised areas, beach resort "Bau Beach".
6. The owner is responsible for guaranteeing the maximum respect for hygiene and sanitary regulations and standards. While staying on the campsite, pets must always be accompanied to the designated area for their toilet requirements and owners must remove the droppings immediately after using a special bag and the containers provided.
7. Any damage caused by pets to others or to the campsite facilities lies under the full responsibility of its owner.
8. Any cruelty to pets will be reported to the relevant authorities.

The management reserves the right to remove guests who do not observe these regulations and those in which the pet is particularly noisy or dangerous.



HAUSORDNUNG FÜR HUNDE

Ihre Haustiere sind willkommen, aber um anderen Gästen keine Unannehmlichkeiten zu bereiten, bitten wir Sie, die folgende Regelung zu lesen und alle Punkte zu beachten.



1. Mitgeführte Hunde und ihre Anzahl müssen bei der Buchung und bei der Ankunft gemeldet werden. **Es sind höchstens 2 Hunde pro Unterkunft/Stellplatz.**
2. **Kleine und mittelgroße Haustiere von nicht gefährlicher Rassen oder Rassen, die von den zuständigen Behörden als solche betrachtet, sind erlaubt. Es muss ein aktuelles tierärztliches Gesundheitszeugnis für sie vorgelegt werden.**
3. Die Hunde dürfen auf den Stellplätzen oder in den Wohneinheiten nicht unbeaufsichtigt gelassen werden (Ministerialverordnung 03.03.2009). Hunde müssen immer an einer höchstens 1,50 m langen Leine geführt werden und es muss immer ein Maulkorb in der richtigen Größe mitgeführt werden, der bei Bedarf oder bei Aufforderung durch die zuständigen Behörden angelegt werden muss.
4. Es ist verboten, dass Haustiere die gemeinsamen Toiletten und den Supermarkt betreten.
5. Hunde dürfen den freien Strand betreten, wenn sie an der Leine geführt werden, aber sie dürfen nicht ins Wasser eindringen, mit Ausnahme der speziell zugewiesenen und autorisierten Bereiche, Strandresort "Bau Beach".
6. Die jeweiligen Besitzer müssen dafür sorgen, dass während des Aufenthaltes die Gesundheits- und Hygienevorschriften strikt eingehalten werden. Hunde müssen immer spazieren geführt werden und ihre Hinterlassenschaften müssen sofort mit Hundekotbeuteln eingesammelt und in den entsprechenden Behältern entsorgt werden. Spender mit biologisch abbaubaren Hundekotbeuteln sind an verschiedenen Stellen der Ferienanlage aufgestellt.
7. Für Schäden, die durch Hunde an Dritten oder an Einrichtungen der Ferienanlage verursacht werden, haftet in vollem Umfang der Besitzer.
8. Eventuelle Misshandlungen der Hunde werden den zuständigen Behörden gemeldet.

Die Direktion behält sich das Recht vor, Gäste, die diese Bestimmungen nicht einhalten und deren Haustiere besonders laut oder gefährlich sind, vom Campingplatz zu entfernen.

